

Las flexiones verbales contenidas en PERU ABARKA de MOGEL

Recogidas por I. M.^a ECHAIDE

(Se ha utilizado la edición de 1956 de la Editorial Itxaropena de Zarauz)

I. Verbo auxiliar respetuoso transitivo

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO

Sin dativo. Acusativo singular

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Presente de Indicativo				
dot	30	9	det	yo lo he
dozu	28	13	dezu	tú lo has
dau	30	14	du	él lo ha
dogu	37	19	degu	n. lo habemos
dozube	61	6	dezute	v. lo habéis
dabe	28	10		
dabee	31	23		
debee	112	11	dute	ellos lo han
Pretérito				
neban	28	19	nuen	yo lo había
zenduben	34	2	zenuen	tú lo habías
eban	31	5	zuen	él lo había
genduban	105	6	genuen	n. lo habíamos
eben	35	17		
eeben	162	18	zuten	ellos lo habían

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Condicionante				
baneu	28	22	banu	si yo lo hubiese
bazendu	32	11	bazenu	si tú lo hubieses
baleu	36	9	balu	si él lo hubiese
Cuasipotencial				
neuke	70	12	nuke	yo lo hubiese
zeunke	109	26		
zenduke	32	11	zenuke	tú lo hubieses
leuke	33	25	luke	él lo hubiese
genduke	97	24	genuke	n. lo hubiésemos
leukee	34	18	lukete	ellos lo hubiesen
Imperativo				
egizu	38	15		
eizu	80	20	ezazu	háyaslo tú
begi	167	25	beza	háyalo él
egizube	90	11	ezazute	hayáislo vosotros
Presente de Subjuntivo				
dagizula	54	15	dezazun	para que tú lo hayas
dagijala	55	22	dezan	para que él lo haya
daigun	38	2	dezagun	para que n. lo hayamos
dajen	75	14		
dagijen	111	20		
daijen	118	21	dezaten	para que ellos lo hayan
Potencial Presente				
daiket	56	19	dezaket	yo lo puedo
eikezu	56	16		
egikezu	125	11	dezakezu	tú lo puedes
daiki-an	151	1	dezake	él lo puede
Potencial Presente-Futuro				
nei	72	12	nezake	yo lo podré haber
lei-jala	74	22		
lei	94	10		
leike	102	10	lezake	él lo podrá haber
giñai	112	18	genezake	n. lo podremos haber
zeinke	35	10	zenezakete	v. lo podréis haber
leije	117	9		
leje	97	8	lezakete	ellos lo podrán haber

Moguel

Pág.

Lín.

Flexión guip.

Castellano

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO HABITUAL**Sin dativo. Acusativo singular****Presente de Indicativo**

daruat	57	21	yo lo suelo
daruagu	91	9	tú lo sueles
darue-n	55	26	
darue	44	8	ellos lo suelen

Pretérito

eruen	30	7	él lo solía
-------	----	---	-------------

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO**Sin dativo. Acusativo plural****Presente de Indicativo**

dituzu	31	21	dituzu	tú los has
ditu	30	20	ditu	él los ha
ditugu	34	28	ditugu	n. los habemos
ditube	31	22	ditute	ellos los han

Pretérito

nituban	32	24	nituen	yo los había
zenduzan	31	29	zenituen	tú los habías
zituban	50	6	zituen	él los había

Condicionante

bazenduz	31	27	bazenitu	si tú los hubieses
bagenduz	80	4	bagenitu	si n. los hubiésemos

Cuasipotencial

nituke	160	22	nituke	yo los hubiese
zendukez	31	7	zenituke	tú los hubieses

Imperativo

egizuz	43	29	itzazu	háyaslos tú
--------	----	----	--------	-------------

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Presente de Subjuntivo				
daidazan	175	20	ditzadan	para que yo los haya
dagizan	31	26	ditzan	para que él los haya
daiguzan	37	27	ditzagun	para que n. los hayamos
daijezan	92	12		
dagijezan	130	13	ditzaten	para que ellos los hayan

Potencial Presente

daikeezala	135	17	ditzake	él los puede haber
------------	-----	----	---------	--------------------

Potencial Presente-Futuro

neiz	74	23		
neikez	37	3	nitzake	yo los podré haber
leikez	51	1		
eikeez	151	23	litzake	ellos los podrán haber

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO HABITUAL**Sin dativo. Acusativo plural****Presente de Indicativo**

daruazuz	54	5		tú los sueles
daruaz	30	24		él los suele
daruez	83	1		ellos los suelen

Pretérito

eruezan	82	7		ellos los solían
---------	----	---	--	------------------

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO**Dativo 1.ª persona del singular. Acusativo singular****Presente de Indicativo**

deustazu	36	23	didazu	tú me lo has
deust	28	6	dit	él me lo ha
deustazube	90	5	didazute	v. me lo habéis
deustee	63	18		
deuste	23	14	didate	ellos me lo han

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Pretérito				
zeunstan	52	20		
zeustan	90	1	zenidan	tú me lo habías
eustan	49	21	zidan	él me lo había
eusten	48	7	zidaten	ellos me lo habían

Condicionante				
baleuste	36	8	balidate	si ellos me lo hubiesen

Cuasipotencial				
zinait	71	28	zenidake	tú me lo hubieses
leusket	39	22	lidake	él me lo hubiese
zeunsket	59	10		
zeunskede	145	26	zenidakete	v. me lo hubiéseis

Imperativo				
egidazu	38	23		
egikedazu	51	22		
zaidazu	60	17	zaidazu	hayásmelo tú
egidazube	80	28	zaidazute	habédme lo v.

Presente de Subjuntivo				
daidan	44	19	dizaidan	para que él me lo haya
daideela	162	6	dizaidaten	para que ellos me lo hayan

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO

Dativo 1.^a persona del singular. Acusativo plural

Presente de Indicativo				
deustazuz	32	2	dizkidazu	tú me los has
deustez	57	26		
deustaz	100	25	dizkidate	ellos me los han

Pretérito				
eusteezan	32	24		
zeusteezala	99	22	zizkidaten	ellos me los habían

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

Condicionante

bazeunstaz	62	27	bazenizkit	si tú me los hubieses
------------	----	----	------------	-----------------------

Imperativo

eidazuz	61	4		
egidazuz	72	9	zaizkidazu	háyamelos tú

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO HABITUAL
Dativo 1.ª persona del singular. Acusativo plural

Presente de Indicativo

daruadaz	53	13		él me los suele
----------	----	----	--	-----------------

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO
Dativo 2.ª persona del singular. Acusativo plural

Presente de Indicativo

deutsut	28	12	dizut	yo te lo he
deutsu	54	29	dizu	él te lo ha
deutsugu	63	26	dizugu	n. te lo habemos
deutsube	35	28	dizute	ellos te lo han

Pretérito

neutsun	56	21	nizun	yo te lo había
eutsun	31	28	zizun	él te lo había

Cuasipotencial

neuskezu	53	16	nizuke	yo te lo hubiese
leuskezu	31	15	lizuke	él te lo hubiese

Presente de Subjuntivo

daizudan	142	7	dizaizudan	para que yo te lo haya
----------	-----	---	------------	------------------------

Potencial Presente-Futuro

neikezu			nizaizuke	yo te lo podré haber
---------	--	--	-----------	----------------------

Moguel

Pág.

Lín.

Flexión guip.

Castellano

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO**Dativo 2.ª persona del singular. Acusativo plural****Presente de Indicativo**

deutsudaz	68	7	dizkizut	yo te los he
deutsuz	31	10	dizkizu	él te los ha

Pretérito

eutsuzan	31	28	zizkizun	él te los había
----------	----	----	----------	-----------------

Cuasipotencial

neuskezuz	55	4	nizkizuke	yo te los hubiese
-----------	----	---	-----------	-------------------

Presente de Subjuntivo

dagizuzala	152	5	dizaizkizun	para que él te los haya
------------	-----	---	-------------	-------------------------

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO**Dativo 3.ª persona del singular. Acusativo singular****Presente de Indicativo**

deutsat	49	20	diot	yo se lo he a él
deutseezu	81	25		
deutsazu	32	14	diozu	tú se lo has a él
deutsa	30	15	dio	él se lo ha a él
deutsagu	32	9	diogu	n. se lo habemos a él
deutsazu	77	19	diozute	v. se lo habéis a él
deutsee	30	21	diote	ellos se lo han a él

Pretérito

neutsan	31	17	nion	yo se lo había a él
eutsan	76	2	zion	él se lo había a él
geuntsan	180	22	genion	n. se lo habíamos a él

Condicionante

baneutsa	99	27	banio	si yo se lo hubiese a él
bazeuntsa	34	5	bazenio	si tú se lo hubieses a él

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Cuasipotencial				
zeunskijo	33	3	zenioke	tú se lo hubieses a él
leuskio	78	23	lio ke	él se lo hubiese a él

Imperativo

eiozu	55	22		
egijozu	58	12	zaiozu	háyasio tú a él

Presente de Subjuntivo

daijodan	144	27	dizaiodan	para que yo se lo haya a él
dagijala	30	16		
daijola	60	4		
dagijon	66	2	dizaion	para que él se lo haya a él
daigun	37	18		
daijogun	56	11		
dajogun	41	1	dizaiogun	para que n. se lo haya- mos a él

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO**Dativo 3.ª persona del singular. Acusativo plural****Presente de Indicativo**

deutsadaz	68	11	dizkiot	yo se los he a él
deutsaguz	54	11	nizkiogu	n. se los habemos a él
deutsazubez	70	9	dizkiozute	v. se los habéis a él

Pretérito

neutsazan	93	9	nizkion	yo se los había a él
-----------	----	---	---------	----------------------

Condicionante

bazeuntsaz	142	22	bazenizkio	si tú se los hubieses a él
------------	-----	----	------------	----------------------------

Imperativo

egijozuz	15	27	zaizkiozu	háyaslos tú a él
----------	----	----	-----------	------------------

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Presente de Subjuntivo				
daijozala	27	6	dizaizkion	para que él se los haya a él
daijoguzan	100	10	dizaizkiogun	para que n. se los haya- mos a él

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO**Dativo 1.ª persona del singular. Acusativo singular****Presente de Indicativo**

deusku	45	16	digu	él nos lo ha
deuskuzube	123	27	diguzute	v. nos lo habéis
deuskube	39	4	digute	ellos nos lo han

Pretérito

euskun	83	2	zìgun	él nos lo había
--------	----	---	-------	-----------------

Imperativo

eiguzu	40	2	zaiguzu	háyasnoslo tú
beigu	59	5	bizaigu	háyanoslo él

Presente de Subjuntivo

daigula	83	4	dizaìgun	para que él nos lo haya
daigubela	39	21	dizaìguten	para que ellos nos lo ha- yan

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO**Dativo 1.ª persona del plural. Acusativo plural****Presente de Indicativo**

deuskuz	82	27	dizkigu	él nos los ha
deuskubez	39	18	dizkigute	ellos nos los han

Pretérito

eskubezan	43	10	zizkiguten	ellos nos los habían
-----------	----	----	------------	----------------------

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

Imperativo

egiguzuz	38	26	zaizkiguzu	háyasnoslos tú
----------	----	----	------------	----------------

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO

Dativo 2.ª persona del plural. Acusativo singular

Presente de Indicativo

deutsube	80	27	dizute	él os lo ha
----------	----	----	--------	-------------

Presente de Subjuntivo

daizubela	120	5	dizaizuten	para que él os lo haya
-----------	-----	---	------------	------------------------

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO

Dativo 2.ª persona del plural. Acusativo plural

Pretérito

eutsubezan	52	1	zizkizuten	ellos os los habían
------------	----	---	------------	---------------------

Presente de Subjuntivo

daizubezan	120	4	dizaizkizuten	para que él os los haya
------------	-----	---	---------------	-------------------------

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO

Dativo 3.ª persona del plural. Acusativo singular

Presente de Indicativo

deutseet	67	6	diet	yo se lo he a ellos
deutsazu	57	1	diozu	tú se lo has a él
deutsezu	51	12		
deutseezu	39	12	diezu	tú se lo has a ellos
deutsagu	81	12	diogu	n. se lo hemos a él
deutseegu	91	15		
deutsegu	82	20	diegu	n. se lo hemos a ellos
deutsazube	37	10	diezute	v. se lo habéis a ellos
deutsee	82	1	diete	ellos se lo han a ellos

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

Pretérito

zeuntseen	155	8	zenien	tú se lo habías a ellos
-----------	-----	---	--------	-------------------------

Condicionante

baneutsee	56	21	banie	si yo se lo hubiese a ellos
-----------	----	----	-------	-----------------------------

Cuasipotencial

neuskijue	115	20	nieke	yo se lo hubiese a ellos
zeunskijue	33	22	zenieke	tú se lo hubieses a ellos

Imperativo

egijezu	55	14	zaiezu	háyaslo tú a ellos
---------	----	----	--------	--------------------

Presente de Subjuntivo

daijuedan	72	2		para que yo se lo haya a ellos
dagijedan	94	28	dizaiedan	
daijen	184	1		
degijen	167	15		para que él se lo haya a ellos
daijuen	110	10	dizaien	
daijegun	123	23		para que n. se lo hayamos a ellos
daijuegun	123	26	dizaiegun	

Potencial Presente-Futuro

leijue	94	14	lizaieke	él le podrá haber a él
--------	----	----	----------	------------------------

VERBO AUXILIAR HABITUAL**Dativo 3.ª persona del plural. Acusativo singular****Presente de Indicativo**

daruaket	93	15		yo le suelo a ellos
----------	----	----	--	---------------------

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO**Dativo 2.ª persona del plural. Acusativo plural****Presente de Indicativo**

deutsez	179	18	dizkie	él se los ha a ellos
---------	-----	----	--------	----------------------

Moguel

Pág.

Lín.

Flexión guip.

Castellano

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO
Acusativo 1.ª persona del singular

Presente de Indicativo

nozu	64	12	nazu	tú me has
nau	27	18	nau	él me ha
nabe	66	9	naute	ellos me han

Pretérito

nenduben	46	25	ninduten	ellos me habían
----------	----	----	----------	-----------------

Condicionante

baninduzu	54	27	baninduzu	si tú me hubieses
-----------	----	----	-----------	-------------------

Cuasipotencial

nenduke	175	19	ninduke	él me hubiese
nendukee	182	24	nindukete	ellos me hubiesen

Imperativo

naizu	41	20		
nagizu	62	20	nazazu	hayasme tú

Presente de Subjuntivo

nagijela	67	1	nazaten	para que ellos me hayan
----------	----	---	---------	-------------------------

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO
Acusativo 2.ª persona del singular

Presente de Indicativo

zaitut	38	24	zaitut	yo te he
zaitu	48	13	zaitu	él te ha
zaitube	92	2	zaitute	ellos te han

Pretérito

zendudazan	102	22	zindudan	yo te había
zendubezan	35	19	zinduten	ellos te habían

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

Condicionante

bazintxataz	53	16		
bazeunst	54	27	bazindut	si yo te hubiese

Cuasipotencial

zeunsket	54	26	zinduket	
zendukedaz	56	19	zinduzket	yo te hubiese
zendukeez	33	16	zindukete	ellos te hubiesen

Presente de Subjuntivo

zagizala	31	19		
zaizan	105	22	zaitzan	para que él te haya

Potencial Presente-Futuro

zengidaz	100	4	zintzaket	yo te podré haber
zeinkez	33	15	zintzake	él te podrá haber

VERBO AUXILIAR TRANSITIVO**Acusativo 1.ª persona del plural****Presente de Indicativo**

gaituz	34	27	gaituzu	tú nos has
gaitu	89	20	gaitu	él nos ha

Imperativo

gagizuz	42	1	gaitzazu	hayasnos tú
---------	----	---	----------	-------------

Presente de Subjuntivo

gagizala	42	23		
gaizala	42	24	gaitzan	para que él nos haya

II. Verbo auxiliar respetuoso intransitivo

VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO

Conjugación sin dativo

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

Presente de Indicativo

nat	27	11		
nas	27	14	naiz	yo soy
zara	32	7		
zari-an	32	8	zera	tú eres
da	27	10	da	él es
gari-alako	38	1	gera	n. somos
zaree	34	14	zerate	v. sois
dira	28	15		
diri-an	31	22	dira	ellos son

Pretérito

nintzan	28	21	nintzan	yo era
ziñi-ala	53	19		
zinian	101	17	ziñan	tú eras
zan	48	1		
zen	53	13	zan	él era
ginian	102	22	giñan	n. éramos
zirian	30	1	ziran	ellos eran

Condicionante

banintz	78	5	banintz	si yo fuese
baziña	33	2	baziña	si tú fueses
balitz	41	16	balitz	si él fuese
bazinee	59	9	baziñate	si v. fuéseis
balira	36	8	balira	si ellos fuesen

Cuasipotencial

nintzate	99	26		
nintzake	175	18	nintzake	yo fuese
litzate	33	5	litzake	él fuese
liraat-z	91	28		
litzatekez	117	2	lirake	ellos fuesen

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

Imperativo

zaite	34	9	zaitez	seas tú
zaiteze	40	9	zaitezte	seáis v.

Presente de Subjuntivo

nadin	44	20	nadin	para que yo sea
zaitian	39	20		
zaiteala	144	10	zaitezen	para que tú seas
dedin	38	9	dedin	para que él sea
ditezen	55	5		
ditezan	92	11	ditezen	para que ellos sean

Subjuntivo pretérito

zitezan	173	22		
ditezan	82	6	zitezen	para que ellos fuesen

Potencial Presente-Futuro

neinde	44	23	nindeke	yo podrá ser
zinaiz	81	15	zindezke	tú podrás ser
leite	97	21		
leiteke	115	24	liteke	él podrá ser
geindez	34	15	gindezke	n. podremos ser
leitez	71	4	litezke	ellos podrán ser

Potencial pretérito

zeitekian	138	20		él podía
zeitekezala	173	25		tú podías

VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO

Dativo 1.ª persona del singular.

Presente de Indicativo

jat	28	17	zait	él me es
jataz	64	19	zaizkit	ellos me son

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Pretérito				
jatan	36	13	zitzaidan	él me era
Imperativo				
zakidaz	62	19	zakit	seme tú
Presente de Subjuntivo				
daidan	64	27	dakidan	para que él me sea

VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO

Dativo 2.ª persona del singular

Presente de Indicativo				
natxatzu	86	24	natzaizu	yo te soy
jatzu	34	24	zaizu	él te es
jatzuz	31	24	zaizkizu	ellos te son

Pretérito				
jatzutan	81	3	zitzaizkizun	ellos te eran

Condicionante				
bañintxatzu	70	24	banintzaizu	si yo te fuese

Cuasipotencial				
litxakezu	62	28	litzazuke	él te fuese

Potencial Presente-Futuro				
leikezu	49	25	lizaizuke	él te podrá ser

VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO

Dativo 3.ª persona del singular

Presente de Indicativo				
jako	27	15		
jaka-la	70	3	zaio	él le es a él
gatxakoz	56	14	gatzaizkio	n. le somos a él
jakoz	56	14	zaizkio	ellos le son a él

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

Condicionante

balitxakio	28	9	balitzaio	si él se le fuese a él
------------	----	---	-----------	------------------------

Imperativo

zakijoz	57	2	zakto	seas tú a él
---------	----	---	-------	--------------

Presente de Subjuntivo

gakijozan	42	18	gakion	para que n. le seamos
-----------	----	----	--------	-----------------------

Potencial Presente-Futuro

litxakio	51	3		
leijo	37	8	lekioke	él se lo podrá a él

VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO**Dativo 1.ª persona del plural****Presente de Indicativo**

jaku	39	29	zaigu	él nos es
jakuz	180	21	zaizkigu	ellos nos son

Pretérito

jakun	62	3	zitzaigun	él nos fue
-------	----	---	-----------	------------

Cuasipotencial

litxakegu	75	24	litzaiguke	él nos fuese
-----------	----	----	------------	--------------

VERBO AUXILIAR INTRANSITIVO**Dativo 3.ª persona del plural****Presente de Indicativo**

jakee	31	21	zaie	él les es a ellos
jakez	44	2		
jakeez	92	4	zaizkie	ellos les son a ellos

III. Verbos sintéticos respetuosos transitivos

CONJUGACION SINTETICA DE "EGIN"

Sin dativo. Acusativo plural

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

Presente de Indicativo

dagit	109	18	dagit	yo lo hago
-------	-----	----	-------	------------

Imperativo

egizu	32	4	egizu	hazlo tú
-------	----	---	-------	----------

CONJUGACION SINTETICA DE "EKARRI"

Sin dativo. Acusativo singular

Presente de Indicativo

dakar	31	16	dakar	él lo trae
dakargu	72	10	dakargu	n. lo traemos

Imperativo

ekatzu	62	8		
ekartzu	63	13	ekarzu	tráelo tú

Sin dativo. Acusativo plural

Imperativo

ekartzuz	101	1	ekarzkizu	tráelos tú
----------	-----	---	-----------	------------

Dativo 1.^a persona del singular. Acusativo singular

Presente de Indicativo

dakardazu	32	27	dakardazu	tú me lo traes
dakarde	62	21	dakardate	ellos me lo traen

Imperativo

ekardazu	156	27	ekardazu	tráemelo tú
----------	-----	----	----------	-------------

Moguel

Pág.

Lín.

Flexión guip.

Castellano

Dativo 1.ª persona del plural. Acusativo singular**Imperativo**

bekargu	175	25	bekargu	ráiganoslo él
---------	-----	----	---------	---------------

Acusativo 1.ª persona del singular**Presente de Indicativo**

nakartzu	86	12	nakarzu	tú me traes
----------	----	----	---------	-------------

CONJUGACION SINTETICA DE "EMAN"**Dativo 1.ª persona del singular. Acusativo singular****Imperativo**

emoidazu	37	27	emadazu	dámelo tú
----------	----	----	---------	-----------

CONJUGACION SINTETICA DE "ENTZUN"**Sin dativo. Acusativo singular****Presente de Indicativo**

daantzut	45	19	
danzut	67	13	yo lo oigo
danzuzu	67	13	tú lo oyes
banzugu	37	2	n. lo oímos
zanzubez	36	15	v. lo oís

Condicionante

balenzube	54	19	si ellos lo oyesen
-----------	----	----	--------------------

Imperativo

enzuizu	46	13	óyelo tú
---------	----	----	----------

Sin dativo. Acusativo plural**Presente de Indicativo**

bantzuzuz	50	25	tú los oyes
-----------	----	----	-------------

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Imperativo				
enzuzuz	141	4		óyelos tú

CONJUGACION SINTETICA DE "ERABILLI"

Sin dativo. Acusativo singular

Presente de Indicativo

darabill	126	24	darabil	él lo usa
----------	-----	----	---------	-----------

Pretérito

nerabillen	89	9	nerabillen	yo lo usaba
------------	----	---	------------	-------------

Sin dativo. Acusativo plural

Presente de Indicativo

darabildaz	46	11	darabilzkit	yo los uso
------------	----	----	-------------	------------

Pretérito

erabillezan	82	3	zerabilzkiten	ellos los usaban
-------------	----	---	---------------	------------------

CONJUGACION SINTETICA DE "ERAGIN"

Sin dativo. Acusativo plural

Imperativo

eragizuz	81	15	eragizkizu	hazlos hacer tú
----------	----	----	------------	-----------------

Dativo 3.ª persona del plural. Acusativo singular

Imperativo

eragijozu	60	2	nzeiðeaz	hazlos hacer tú a él
-----------	----	---	----------	----------------------

Moguel

Pág.

Lín.

Flexión guip.

Castellano

CONJUGACION SINTETICA DE "ERAUNSI"****Dativo 1.ª persona del singular. Acusativo singular****Presente de Indicativo**

diraustazu	54	19	darauskidazu	tú me lo hablas
------------	----	----	--------------	-----------------

Dativo 2.ª persona del singular. Acusativo singular**Presente de Indicativo**

dirautsut	30	10	darauskitut	yo te lo hablo
-----------	----	----	-------------	----------------

Dativo 3.ª persona del singular. Acusativo singular**Presente de Indicativo**

dirautsa	83	15	darauskitio	él se lo habla a él
dirautsagu	132	25	darauskitogu	n. se lo hablamos a él

Pretérito

zirautsala	93	5	zerauskiton	él se lo hablaba a él
------------	----	---	-------------	-----------------------

CONJUGACION SINTETICA DE "EROAN" (guip. ERAMAN)**Sin dativo. Acusativo singular****Presente de Indicativo**

daruat	121	8	daramat	yo lo llevo
daruazu	150	21	daramazu	tú lo llevas
darua	66	28	darama	él lo lleva
daruagu	165	9	daramagu	n. lo llevamos
darue	49	16	daramate	ellos lo llevan

Pretérito

neroian	180	2	neraman	yo lo llevaba
---------	-----	---	---------	---------------

Sin dativo. Acusativo plural**Presente de Indicativo**

daruadaz	28	3	daramazkit	yo los llevo
daruaz	30	24	daramazki	él los lleva
daruez	111	20	daramazkite	ellos los llevan

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

Dativo 3.ª persona del singular. Acusativo singular

Presente de Indicativo

daruake	67	16	daramakiote	ellos se lo llevan a él
---------	----	----	-------------	-------------------------

CONJUGACION SINTETICA DE "ESAN"

Sin dativo. Acusativo singular

Presente de Indicativo

dinot	30	29	diot	yo lo digo
dinozu	31	12	diozu	tú lo dices
dino	46	19		
dinu-an	46	20	dio	él lo dice
dinue	112	1	diote	ellos lo dicen

Pretérito

zinuan	31	27	zion	él lo decía
zinuen	166	29	zioten	ellos lo decían

Sin dativo. Acusativo plural

Presente de Indicativo

dinuaz	50	25	diozki	él los dice
--------	----	----	--------	-------------

CONJUGACION SINTETICA DE "EUKI"

Sin dativo. Acusativo singular

Presente de Indicativo

daukat	36	1	daukat	yo lo tengo
daukazu	60	7	daukazu	tú lo tienes
dauka	28	15	dauka	él lo tiene
daukee	31	2		
dauke	77	12	daukate	ellos lo tienen

Pretérito

zeunkan	156	6	zeneukan	tú lo tenías
eukeen	152	3	zeukaten	ellos lo tenían

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Condicionante				
baneuka	109	25	baneuka	si yo lo tuviese
bazeunka	109	25	bazeneuka	si tú lo tuvieses
bageunka	160	22	bageneuka	si n. lo tuviésemos

Potencial indefinido

zeunkake	109	25	zeneukake	si tú lo pudieses tener
----------	-----	----	-----------	-------------------------

Sin dativo. Acusativo plural**Presente de Indicativo**

daukadaz	80	1	daukazkit	yo los tengo
daukazuz	55	19	daukazkizu	tú los tienes
daukaz	35	7		
dakaz	70	8	daukazki	él los tiene
daukaguz	80	3		
daukeez	28	4	daukazkigu	n. los tenemos
daukez	81	19	daukazkite	ellos los tienen

Pretérito

eukeezan	156	27	zeukazkiten	ellos los tenían
----------	-----	----	-------------	------------------

Condicionante

baleukeez	33	21	baleukazkite	si ellos los tuviesen
-----------	----	----	--------------	-----------------------

Acusativo 1.ª persona del singular**Presente de Indicativo**

nauka	49	17	nauka	él me tiene
naukee	91	22	naukate	ellos me tienen

CONJUGACION SINTETICA DE "EZAUTU"**Sin dativo. Acusativo singular****Presente de Indicativo**

ba-zaut				
(ba dazaut)	45	15	dazaut	yo lo conozco

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Condicionante				
balezau	94	9	balezau	si él lo conociese

Sin dativo. Acusativo plural

Presente de Indicativo

dazaudaz	40	11	dazauzkit	yo los conozco
----------	----	----	-----------	----------------

Acusativo 2.ª persona del singular

Presente de Indicativo

zazauz	103	9	zazauz	él te conoce
--------	-----	---	--------	--------------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "IKUSI"

Sin dativo. Acusativo singular

Presente de Indicativo

dakust	99	21	dakust	yo lo veo
dakutsu	72	6	dakuszu	tú lo ves
dakus	68	26	dakus	él lo ve
dakusku	99	16	dakusgu	n. lo vemos
dakusee	116	28	dakuste	ellos lo ven

Sin dativo. Acusativo plural

Presente de Indicativo

dakustaz	80	13	dakuszkít	yo los veo
dakutsuz	90	28	dazuszkizu	tú los ves
dakuskuz	135	18	dakuszkigu	n. los vemos

Acusativo 1.ª persona del singular

Presente de Indicativo

nakutsu	166	14	nakuszu	tú me ves
nakuse	91	20	nakuste	ellos me ven

Moguel

Pág.

Lín.

Flexión guip.

Castellano

Acusativo 2.ª persona del singular**Presente de Indicativo**

zakusaz	78	9	zakus	él te ve
zakusez	77	13	zakuste	ellos te ven

Acusativo 1.ª persona del plural**Presente de Indicativo**

gakusuz	178	27	gakuszu	tú nos ves
---------	-----	----	---------	------------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "JAKIN"**Sin dativo. Acusativo singular****Presente de Indicativo**

dakit	30	28	dakit	yo lo sé
dakizu	28	29	dakizu	tú lo sabes
daki	35	1	daki	él lo sabe
dakigu	77	6	dakigu	n. lo sabemos
dakije	36	25	dakite	ellos lo saben

Pretérito

nekijan	64	1	nekien	yo lo sabía
zenkijan	54	3	zenekien	tú lo sabías
ekijan	162	17	zekien	él lo sabía
genkijan	89	23	genekien	n. lo sabíamos
ekijen	36	21	zekiten	ellos lo sabían

Condicional

baneki	54	29	baneki	si yo lo supiese
baleki	94	8	baleki	si él lo supiera

Sin dativo. Acusativo plural**Presente de Indicativo**

dakidaz	68	8	dakizkit	yo los sé
dakizuz	33	29	dakizkizu	tú los sabes
dakijez	36	28	dakizkite	ellos los saben

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

Dativo 3.ª persona del singular. Acusativo singular

Presente de Indicativo

dakijo	174	24	dakio	él se lo sabe a él
--------	-----	----	-------	--------------------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "JARRAITU"

Dativo 3.ª persona del singular. Acusativo singular

Presente de Indicativo

darraijo	48	21		
darraiko	84	10	darraikio	él le sigue a él
darraikoz	167	9	darraikiote	ellos le siguen a él

IV. Verbos sintéticos respetuosos intransitivos

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "EGOKI"

Dativo 1.ª persona del singular. Acusativo singular

Presente de Indicativo

jaot	40	27		
jagot	169	25	dagokit	él me pertenece

Dativo 2.ª persona del singular. Acusativo singular

Presente de Indicativo

jaotzu	42	16	dagokizu	él te pertenece
--------	----	----	----------	-----------------

Dativo 3.ª persona del singular. Acusativo singular

Presente de Indicativo

jagoka-na	54	22		
dagoka	78	11	dagokio	él le pertenece a él

Moguel

Pág.

Lín.

Flexión guip.

Castellano

Dativo 3.ª persona del singular. Acusativo plural**Presente de Indicativo**

dagokaz	103	16	dagozkio	ellos le pertenecen a él
---------	-----	----	----------	--------------------------

Dativo 1.ª persona del plural. Acusativo plural**Presente de Indicativo**

jakokuz	40	24	dagozkigu	ellos nos pertenecen
---------	----	----	-----------	----------------------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "EGON"**Sin dativo****Presente de Indicativo**

nago	81	14		
nagu-an	54	9	nago	yo estoy
zagoz	58	3	zaude	tú estás
dago	30	13	dago	él está
gagoz	45	19	gaude	n. estamos
dagoz	36	20	daude	ellos están

Pretérito

nenguan	101	10	nengoen	yo estaba
egoan	65	10		
eguan	87	8	zengoen	él estaba
egozan	49	4	zeuden	ellos estaban

Condicionante

bazengoz	34	2	bazeneude	si tú estuvieses
balego	115	21	balego	si él estuviese

Imperativo

zagoz	35	24	zaude	estate tú
-------	----	----	-------	-----------

Moguel

Pág.

Lín.

Flexión guip.

Castellano

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "ETORRI"**Sin dativo****Presente de Indicativo**

zatoz	18	10	zatoz	tú vienes
dator	58	3	dator	él viene
datoz	57	22	datoz	ellos vienen

Condicionante

baletor	91	2	baletor	si él viniese
---------	----	---	---------	---------------

Dativo 1.ª persona del singular**Presente de Indicativo**

jatort	75	28	datorkit	él me viene
jatortaz	105	7	datozkit	ellos me vienen

Dativo 3.ª persona del singular

jatorko	115	19	datorkio	él le viene a él
datorkoz	129	1	datozkio	ellos le vienen a él

Dativo 1.ª persona del plural**Presente de Indicativo**

jatorku	54	6	datorkigu	él se nos viene
jatorkuz	41	7	datozkigu	ellos se nos vienen

Dativo 3.ª persona del plural**Pretérito**

etorken	174	2	zetorkien	él se les venía a ellos
---------	-----	---	-----------	-------------------------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "ETZAN"**Sin dativo****Presente de Indicativo**

datza	56	3	datza	él yace
-------	----	---	-------	---------

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "IBILLI"**Sin dativo****Presente de Indicativo**

zabiltza	28	27	zabiltza	tú andas
dabil	28	25		
dabill	116	20	dabil	él anda
gabiltza	77	3	gabiltza	n. andamos
zabiltzee	69	24	zabiltzate	v. andáis
dabilz	37	17	dabiltza	ellos andan

Pretérito

ebillen	86	6	zebillen	él andaba
ebiltzala	81	23	zebiltzan	ellos andaban

Condicionante

balebiltz	91	26	balebiltza	si ellos anduviesen
-----------	----	----	------------	---------------------

Dativo 1.ª persona del singular**Presente de Indicativo**

jabilt	76	19	dabilkit	él me anda
jabiltaz	64	17	dabilzkit	ellos me andan

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "IRAUN"**Sin dativo****Presente de Indicativo**

dirau	175	11	dirau	él dura
-------	-----	----	-------	---------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "IRITZI" (llamarse)**Sin dativo****Presente de Indicativo**

derist	77	10	deritzat	yo me llamo
deritxu-n	40	12	deritzazu	ú te llamas
deritxo	43	2	deritza	él se llama
deritxe	105	10	deritzate	ellos se llaman

Moguel

Pág.

Lín.

Flexión guip.

Castellano

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "IRITZI" (parecer)**Dativo 1.ª persona del singular****Presente de Indicativo**

derist	98	3		
deritxat	118	13	deritzat	me parece

Pretérito

neritxon	102	13	zeritzadan	me parecía
----------	-----	----	------------	------------

Dativo 2.ª persona del singular**Presente de Indicativo**

deritxazu	54	14	deritzazu	te parece
-----------	----	----	-----------	-----------

Dativo 3.ª persona del plural**Presente de Indicativo**

deritxe	155	18	deritzaie	les parece
---------	-----	----	-----------	------------

Pretérito

eritxeen	152	1	zeritzaien	les parecía
----------	-----	---	------------	-------------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "IRUDI"**Sin dativo****Presente de Indicativo**

dirudizu	104	14	dirudizu	tú parece
dirudi	38	3	dirudi	él parece

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "ITXOIN"**Sin dativo****Imperativo**

itxaizu	59	7	itxozu	espera tú
---------	----	---	--------	-----------

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
--------	------	------	---------------	------------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "JARDUN"**Sin dativo****Pretérito**

ziarduben	173	28	ziarduten	ellos se ocupaban en
-----------	-----	----	-----------	----------------------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "JARIO"**Dativo 1.ª persona del singular****Presente de Indicativo**

darijat	62	18	dariot	ello me mana
---------	----	----	--------	--------------

Dativo 3.ª persona del singular**Presente de Indicativo**

darijo	58	19	dariokio	ello le mana
--------	----	----	----------	--------------

Dativo 3.ª persona del plural**Presente de Indicativo**

darijue	43	19	dariokie	ello les mana
---------	----	----	----------	---------------

CONJUGACION SINTETICA DEL VERBO "JOAN"**Sin dativo****Presente de Indicativo**

nua	37	22	noa	yo voy
zuaz	104	27	zoaz	tú vas
dua	36	7		
doia	107	20	dijoa	él va
duaz	56	10	dijoaz	ellos van

Pretérito

ninoian	46	22	nijoan	yo iba
joian	146	11	zijoan	él iba

Condicionante

baninua	175	23	banenijoa	si yo fuese
---------	-----	----	-----------	-------------

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
Imperativo				
zuaz	36	11	zoaz	vete tú
guaz	53	6	goaz	vamos nosotros

Dativo 3.^a persona del singular

Presente de Indicativo

nuako	55	12	noakio	yo me le voy a él
juako	87	24	dijoakio	él se le va a él
juakoz	127	6	dijoazkio	ellos se le van a él

Dativo 3.^a persona del plural

Presente de Indicativo

jualak	87	4	dijoakie	él se les va a ellos
--------	----	---	----------	----------------------

V. Flexiones de verbos familiares

FLEXIONES EN TRATO DE "I"

esaijon	38	11	esaiok (n)	díselo tú
don	38	18	dek (n)	tú lo has
jaraozak	43	7		están
jaraok	60	6		está
darabilk	76	3	darabilkik (n)	tú le andas
deubee	76	4		
deuba	76	25		ellos te lo han
ditubaz	76	5	dituk (n)	tú los has
jituben	76	5		
jitubek	76	21	dizkitek (n)	ellos los han
juek	76	6		ellos lo han
abee	76	7		
abe	76	12	aute	ellos te han

Moguel	Pág.	Lín.	Flexión guip.	Castellano
jeutseek	76	8	ziotek (n)	ellos se lo han a él
abil	76	9	abil	tú andas
dakusk	76	12	dakuskik (n)	tú lo ves
egik	76	21	egik (n)	hazlo tú
adi	76	21	ai	seas tú
jok	76	23		él lo ha
eis-an	76	28	aiz	tú eres
to	78	15	to (no)	tómalo tú
juat	89	1	diat (ñat)	yo lo he
najaik	89	5	nizaikek (n)	yo lo podré
egijok	109	29	zaiok (n)	hayaslo tú a él

Lojendio jaunak dauka aldía.

EUSKERAREN BATASUNA TA MOGEL

Euskeraren batasuna degu aspaldi onetako leloa. Gaya ez da orain sortu berria. Gure lengo euskaldun zarrak, bein baño geyago, ausnartu ta aztertu zituzten —eta ez nolanaiko ardu-raz gero— guk orain gure euskal batzarretan arabiltzen ditugun gayak berak. Ez da arritzekoa. Urtearen urteaz, izkuntzak aldatu egiten dira, pitin-pitinka batzuek, besteak ariñago. Gurea lenengo oyetakoa degu, ta orregatik bere orain dala eun edo berreun urteko goraberak eta gaurkoak, ez dute alkarren arteko alde aundirik.

Mogel, milla zazpireun ta berrogei ta bostgarren urtean jayo zan. Napoleon baño ogei ta lau urte lenago. Emezortzigarren gizaldiko semea, Jovellanos eta Rousseau'n garai berekoa. Izen abek, aspaldikoak ematen dute gaur, beren erritarren belarrietan. Gu, gaurko euskaldunak ordea, ez gera Mogelengandik orren urruti. Bere iritzia, bere esanak, bere erakastaldiak, gaurko egunetarako asmatuak dirudite. Nekez arkituko degu euskerazaleak, bera bezelako Maisurik.